

ប្រាស ម៉ែនៃ



រឿងខ្លីៗ

ឡ.ត	គុណ សារ	ប្រា
១	សារ ក្មេ អីក កា កាម៉ាញ់	១-៣
២	សារ ភ្នំថ្ម អូ ថៃ កា គ្រីន	៤-៧
៣	សារ ក្លីញ មី តាច់ ម៉ូតូ រ៉ោះ	៨-១២
៤	សារ គួប អាញ់ ប្រុងខំ រែ ឡើក	១៣-១៦

១.សារ ក្លោ អីក កា កាម៉ាញ់

ប្រឹក្សា សារ អា សិច : នួន ព្រឺវ

ផះ ណោះ ពៃ ទី ប៉ាណូស ក្លោ កាម៉ាញ់ ព្រឺវ ដូវ ប៉ែង ទីប
គន អន់ខ្មែ ។ អន់ខ្មែ អ្នែ ណាំង សា ប្រឹក្សា មីរ សាមូល ព្រឺវ
តប់ ប្លូ តប់ ទ្រៃ លូ ប្លូ ។ រ៉ប់ ដាវៗ ដឹង ក្លោ អី ប្រឹក្សា ង៉ារ
ពីង អន់តិក មីរ ចានែក កាម៉ាញ់ អី ស៊ូ អ្នែ តែប ដឹង ពីង
ប៊ើក ពរ អូ ប្រឹក្សា សាអ៊ឹង អូ ប្រឹក្សា ក្យាត់ ក្លោ អី ឡាច់



ឡើង ប្រគំ ង៉ារ ប្រគំ ពរ សារ៉ឹង សង់ សា។ ទី ង៉ារ ម៉ោញ
 ក្លោ អើ ចារ់អាញ់ ពុត ប្រគំ ង៉ារ ដឹង ដូរ អើ។ ណោះ ហង
 អើ សិត ប៉ាត់ ប៊ើក កាប កា កាម៉ាញ់ អើ ជា "ញ៉ា ម៉ត អ៊ែ
 ដឹង តឹម ប៊ើក ត្រត់ អូ តង់ កោះ អ៊ូត កោះ ញ៉ា វ៉ៃ ! រុស ប
 ពិន ចឹង អ៊ែ នីអៀ ?" កាម៉ាញ់ អើ តើល ជា "បះ ម៉ី អាញ់
 អូ ឡាម៉ត ហៃ គន ឡា ម៉ី ឡា"។ ក្លោ អើ ណោះ ជា "អូ ទី



ដក អីស អា កាជីល
 តិត ហង ហៃ គន
 ញ៉ា ឡុត តិស កេះ
 ដេល គន អា"។
 កាម៉ាញ់ អើ កាតាំង

ក្លោ កាប កា អើ នីណោះ អើ តាឡុះ អង់ហ្សាំង ឡុងៗ។
 ក្លោ អើ ជា "អង់ហ្សាំង ខ ញ៉ា អូ ទី ខា ? ពុប កា ពូ ពិត ពូ
 សាប្តាត នីអៀ ?" ហើង ណោះ ហង ម៉ៃ ខាក់ កាម៉ាញ់ អើ
 ណោះ ឡុងៗ។ ក្លោ អើ អូ ដាម អត់ សារ៉ាញ់ អូ ថៃ កា

សាមីល់ ម៉ៅញូ ទុង អែ ដះ អ៊ឹង សាប្លាត៍ កាម៉ាញូ អែ ប៉ាស
ឡាស ។ កាម៉ាញូ អែ ជា "អិត យ៉ា...បត់ ហង ម៉ុ ឡា អិត
ឡា.." ក្លោ ណោះ ជា "ចាល ហង ហោហ នីណោះ ហង
ប៉ាណូស ទីល ប៉ុច អង់ហ្សាំង អូ ទី ខា" ។ អន់តីត ឡឹង



ណោះ កាម៉ាញូ អែ កា ប្រឹត ពរ សាអ៊ឹង សង់ សា តង់ ក្លោ
ប្រឹត ង៉ារ ដេល ហង ។

២.សារ ប្លាច អូ ថៃ កា ត្រីន

ប្រឹក្សា សារ អា សិច : អ៊ឹម ផល្លី

ផេះ អាញ់ អ៊ែ សាស្វា សើតពៃ មើត ពី អាញ់ យើយ អ៊ែ
អ្នាត អាញ់ អន់ អ៊ែ ពីង ហិ លើយ ។ ផា អន់ខ្មែ ទិ ផោត
ឡាំ ម៊ុរ កេះ អាញ់ ចាក ជីវ សាមយ លូ គួប អាញ់ ។
រ៉ប់ ដាវៗ ងារ អាញ់ យី ចាក សាមយ លូ គួប អាញ់
ឡាក់ អ៊ែ ពីង ស្រុក អន់ខ្ម ។ មើត ពី អាញ់ អ្សក់ កា ទីល



ឡើង ម្សិរ កេះ ប្រើ អាញ់ រ៉ុស ខោ អាវ កេះណោះ
អន់ខ្មែ តាំងហុំ អ្នាត់ អាញ់ លូ ព្វិញ អិតៗ កា ខាក់ ។
អាញ់ ញាំ ខាក់ ខង អាញ់ អូ ដាម អត់ អិត ។ ត្រត់
អន់ដា អន់ខ្មែ អ្នាត់ អាញ់ លូ អង់គប ដូង ។ អាញ់ ប៉ិច
អឹក ខាក់ សាំប៉ត់ កា អូ ដាម អន់ខ្មែ រ៉ុប សន់តឹង
អាញ់ ។ ដាវ អន់តិត ឡើង ណោះ អាញ់ ឡាំ សាមយ
លូ គួប អាញ់ ទៅ ណាវ បត់ ក្យាម មង គីរ ពី មើត
អាញ់ ចឹង សិត ឡើង ម្សិរ អាញ់ កា យិត ជា "ក្យាម
មង គីរ ពី មើត ចឹង ទីល ឡើង ម្សិរ កេះ អិត ណាវ ហង
អន់ខ្មែ ចឹង អ្នាត់ អាញ់ ង៉ាច អា ។ នីចម៍ ចឹង ប្រត់
អា ?" អាញ់ យិត ជា "បះ អាញ់ ចឹង តាំប្រត់ ព្ន វេស

ដាត់ អន់ខ្មែរ ចឹង អូ តាំងហុំ អាញ” ។ យឺត បឺប កេះ
អាញ កា ហាវ តាំប្រើត៍ តែប អញសូវ អង់យ៉ាត៍
តាខុក ។ ទីល ពិះ មើត ពី អាញ ឡឹង មុរ អញខ្មែ
អំបញ្ច ជា “កា ញ៉ា ត្រត់ តែប កើត ពួ ?” អាញ
កាតាំង អន់ខ្មែរ អំបញ្ច អាញ ខាខវ ណូស ខាក់ អាញ
កា តើល ប៉ារក ជា “ហើត” ។ អន់ខ្មែរ ជា កា អាញ
“តែប ពិ ទីល និណោះ” ។ គីត ដាវ ណោះ អាញ កា
ប៉ាញ៉ា លើយ នៃវ ណោះ ទៅ ហង ។ ជា អន់ខ្មែរ ឡាំ



ម្សិ ទិ កេះ អាញ់ អ្សវ ជីវ សាមយ លូ គូប អាញ់ ទីល
ក្សាម៍ ជុង អន់ខៃ ចិង សីត ឡឹង ម្សិ អាញ់ តាំប្រីគី ព្ន
ណ្តរ ។ ទីល អន់តីគ ឡីត ណោះ អន់ខៃ អូ ថៃ កេះ
តាំងហុំ អាញ់ យី អាញ់ ហុំ ឡាកោ តាំងឡា កេះ ។
ផា អាញ់ បុច ហុំៗ ផា អាញ់ អូ ថៃ ហុំ កា អៃ ។ គីត
ដាវ ណោះ ទីល កិញអៀ អាញ់ អ្ន អាត់ឡាម៉ៃ ឡាកោ
អាញ់ ទៅ កេះ អូ សាណាង កា ពី មើត រុប តាំងហុំ
យី អាញ់ ណាំង ហុំ ឡាកោ អាញ់ ទៅ លើយ ហង ។

៣.សារ ក្ដីញ មី តាច់ ម៉ូតូ រ៉ោះ

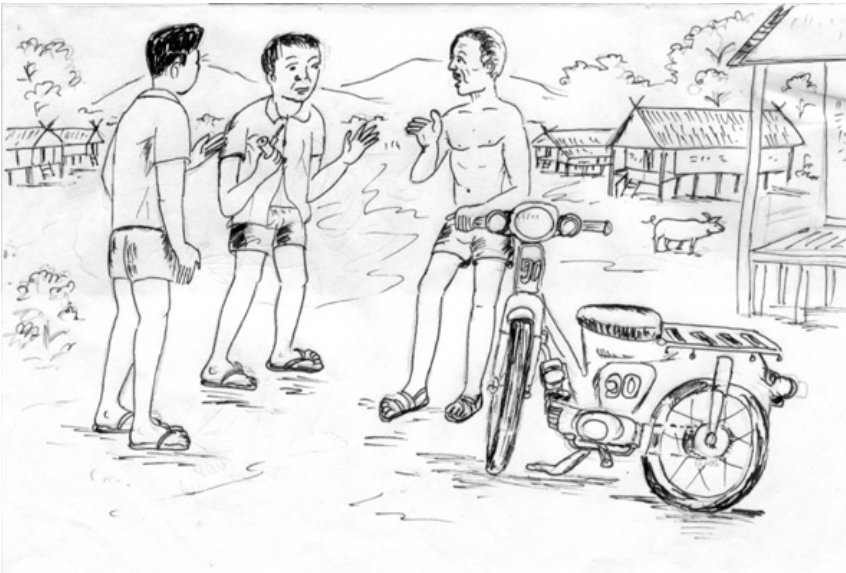
ប្រឹក្សា សារ អា សិច : អ៊ឹម ផល្លី

ផ ះណោះ ពៃ ក្ដីញ មី អ្ន ប្រឹក្សា ទី ល្បឿន អៀង ខាក់ ខង អ៊ឹ
ប៉ាណូស ត្រាំង ឡាំ ប្រូ វាស អំប៉ាស ប៉ាត់ តាឡាត ។ ផ ះ
ក្ដីញ មី អ៊ឹ ឡាំ តាឡាត អ៊ឹ ប៉ប អំហ្គែរ ជិះ ម៉ូតូ ទីល
នីណោះ អ៊ឹ កា កាចាំង បុច តាច់ ម៉ូតូ ជិះ ឡាក់ កា ពូ
ដេល ។ ដាវ អន់តិក ឡឹង ណោះ ក្ដីញ មី ឡាំ តាឡាត
បានលុង ភ្លឺ ណាំង តាច់ ម៉ូតូ ជិះ ឡាក់ កា មូត អំហ្គែរ
ឡាវ ដេល ។ ចាក ទីល ប៉ាត់ តាឡាត បានលុង ក្ដីញ មី



ម៉ុត ត ម៉ូតូ ពីង
ហាង ជៀង ម៉ូតូ
ម៉ាត់ កោកាថៅ
ខា ប៉ែង ស៊ែន

តាម មីន (៣៥០,០០០) ក្ដីញ មី កា ភម តាច់ ។ កេះណោះ
 ជិះ សិត កា អៃ ប៉ាត់ ស្រុក ។ កាំឡាំង ស្រុក ពូ ងិត ខាក់ កា
 ក្ដីញ មី ។ ពូ ជា "ញ៉ា មី ទី លៀន អៀង ត្រត់ តាច់ ម៉ូតូ រ៉ោះ អូ
 ថៃ ណាំង តាច់ ម៉ូតូ ដាក់ៗ ហៀត" ។ ពៀវ ប៉ែង ដាវ អន់តិត
 ឡឹង ណោះ ទី មូត អំហ្វិយ ពីះ ឡឹង ស្រុក អំបាំង ប៉រ តាច់ ម៉ូតូ
 ក្ដីញ មី តូ ណាវ ។ ក្ដីញ មី ជា "ប្រូ ប អូ ប តើញ ម៉ូតូ អា ?"
 យិត សិត យិត អៃ ជា "អាញ អូ ប្រូ អុះ ម៉ូតូ អាញ អា ខង



ម៉ូតូ អាញ់ ដាក់ វ៉ែ ណាវ” ។ ពូ ផា “ញ៉ា ត្រគ់ អូ ប្រូ វេស
ម៉ូតូ ម៉ាត់ រោះ កាចះ សា កាឡា ក្យល ទិ កេះ អា” ។ ក្លិញ
មី កាតាំង ម្ហូត អំហ្វិយ សាតោះ ម៉ូតូ អ៊ែៗ កាប អីក កា ពូ
ផា “យ៉ះ រោះ កា ម៉ូតូ អាញ់ យ៉ះ កាឡា ក្យល កា ម៉ូតូ
អាញ់ៗ ញ៉ា អូ ឡាំ ណាំង តាច់ ម៉ូតូ ប៉ាត់ តាឡាត តោ ញ៉ា
វ៉ែ ប៉រ តាច់ កា ម៉ូតូ រោះ អាញ់” ។ ម្ហូត អំហ្វិយ កាតាំង
ក្លិញ មី កាប កា អន់ខ្មែ នីណោះ អន់ខ្មែ តាយួស ឡាឡោះ
ឡាលញ សីត ចាក ឡាំ កា អន់ខ្មែ ។ ដាវ អន់តិត ឡឹង
ណោះ ក្លិញ មី ប៉ាទុក វាស ម៉ោញ ក្រង់ ភៀ អ្សក់ ឡាំ ប្រូ
ប៉ាត់ តាឡាត បានលុង ។ ជិះ ឡាច់ ឡឹង ហី ដាក់ រ៉ុ... ទីល
គីត អន់តិត ទ្រង ម៉ូតូ តៅ សាគ្រោត អូ សា ។ ក្លិញ មី
ថាត់ នីចម៍ កា អូ សា លច ។ ផះ ណោះ ក្លិញ មី កាចាំង
ថុច ឡាកោ



ជា "អាញ់ ប្រូ អន់ កា ម្ពុត អំហ្វិយ ដាត់ កេះ ណោះ ពៃ" ។
 អែ សិត ប៉ាត់ ស្រុក អែ អុះ មី អែ ឡាំ តង់ ត្រិត ម៉ូតូ អ្នក ឡាំ
 ប៉ាយ៉ាម ប៉ាត់ ជៀង ។ ទីល ប៉ាត់ តាឡាត ជៀង ប៉ាយ៉ាម ទិ
 តាម សែន (៥០០,០០០) ។ ក្ដីញ មី ជា "ញ៉ា ជៀង អ្នក ខា
 ក្ដាំង តាឡាម ក្ដាំង លីន ឡឹង អាញ់ តាច់" ជៀង ជា "ក្ដាំង
 ហង ខង ម៉ូតូ អីស រោះ តាឡាម អាញ់ ត្រូវ យឿង អៀង
 ខាក់ សាំ ម៉ាត់ សា" ។ ក្ដីញ មី ជា "លៀន ឡឹង ចំ ចឹង ទិ អន់

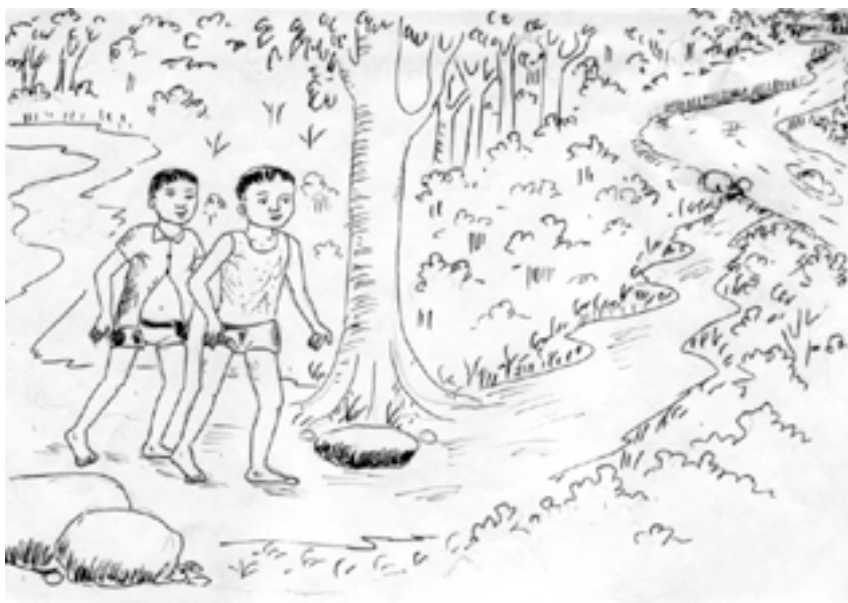
កា ជៀង អា ? អាញ សាមគី កា ពៀរ ប៉ែង មីន” ។ ក្ដីញ មី
 សីត ណាំង ប៉រ បុល លៀន អុះ មី អែ ប៉ាត់ ស្រុក ភៀ អ្យក់
 ឡាំ សិង អន់ កា ជៀង ម៉ូតូ ។ ក្ដីញ មី អុក ពុត ខាក់ កា អែ
 តាច់ ម៉ូតូ យច ត្រត់ ម៉ូតូ អូ ដាត់ ។ អន់តីត ឡឹង ណោះ អែ
 កា អូ កេះ ចឹង ជិះ កា អូ ដាត់ ។ យីត សីត យីត អន់តីត
 ឡឹង ណោះ ឡាំ ប្រូ ហិរ អ្នាត អន់ កា ជៀង ចារ អែ តាច់
 ពៃ ទៅ ។ ជៀង តាច់ អ្យក់ ម៉ូតូ ឡឹង អែ ណាវ ខា ដឹង
 ម៉ោញ សែន (១០០,០០០) ឡាក់ ។ ក្ដីញ មី វាយរ៉ា លៀន
 កាក់ ទិ ញន អែ តាច់ ម៉ូតូ រ៉ោះ ។



៤.សារ គួប អាញ ប៉ាំងខំ វៃ ទៀក

ប្រឹក្សា សារ អា សិច : ផិន ភិត

ផេះ អាញ វៃ សាស្វា សើតពៃ គួប អាញ ជៀក អាញ ជីរ ហុំ ទៀក
តានបំ អូជុំ ។ ញីន ចាក ទីល ប៉ាត់ ទៀក គួប អាញ វៃ រុស ខោ



អារ ប៉ុះ ម៉ុត ហុំ សាំបាយ អាញ អូ អូ វៃ ទៀក ស៊ី វៃ ក្បាត់ វៃ ។
គួប អាញ ប្រើ អាញ រុស ខោ អារ ម៉ុត ហុំ អន់ខ្ល លូ វៃ ដេល ។

អាញ្ចុរ៖ ជា "អាញ្ចុ អូ អូ វៃ ទៀក ចាង អិស ហុំ កា ពិន ហា
ណោះ ហង អាញ្ចុ អ្សត ម៉ុត អ្សត កា ឡង់" ។ គួប អាញ្ចុ
កាប ជា "ដាត់ អិស ម៉ុត ហៃ អាញ្ចុ ចឹង ប៉ាងហៀន អិស
វៃ" ។ គួប អាញ្ចុ ជៀក ញ៉ាញ៉ុ ជៀក ញ៉ាញ៉ាច់ អន់តីត ឡឹង
ណោះ អាញ្ចុ សៀ ពួយ តាទិច អាញ្ចុ សាមត់ អៃ ចឹង តង់



តាទិច ប៉ាត់ អាញ្ចុ ប៉ូះ ម៉ុត កាណុង ទៀក ជាឌី អាញ្ចុ

កា ឡង់ ទៀត ។ អាញ ណាំង ការីះ អើ គួប អាញ តង់
អើ ប៉ប អាញ ឡង់ អើ អ្សត អើ កា សាតាក់ ហារ ពឹង
គួក អ្នាត អាញ ឡង់ អែត ទៀត ផឹត ចាអិះ ។ អាញ ឡង់
ទីល គុំ ប៉ាលៃ ផាឌី អាញ ការីះ រុប ក្យង់ ប៉ាលៃ ហារ ពួយ
តើម ប៉ាលៃ ។ ទីល ប៉ាត់ ហី អាញ រះ លូ ពី ម៉ែត អាញ ពី
ម៉ែត អាញ ឡាំ កាប លូ ប្រើ ពី ម៉ែត គួប អាញ ណាំង
តាពៃ អិរ ភៀ អែត អើ ប៉ាងាត់ ។ គីរ ពី ម៉ែត អាញ



កាប កា ពី ម៉ែត គួប អាញ់ ជា "អន់ដីស អូ ណាំង
កាណាត់ អើ ប៉ាង៉ាត់ គន អាញ់ ដៃស ងំល់ គន អន់ដីស
ណោះ ត្រត់ អូ កាប ប៉ាងំល់ នីណោះ អា ដាត់ គន
អាញ់ អូ តៅ ជា តៅ នីចម៍ ចឹង ប្រ័តី ?" ។ ទីល
កាង៉ាច ពី ម៉ែត គួប អាញ់ អ្សក់ ឡាំ តាពៃ លូ គន
សាតៃ ម៉ោញ ពីះ អែត អើ ប៉ាង៉ាត់ អាញ់ ។ គីត ដាវ
ណោះ អាញ់ អូ ខីន ឡាំ លច ហង ប៉ាត់ ទៀក ណោះ ។

សៀវភៅរឿងខ្លីៗ

របស់ជនជាតិទំពួន ខេត្តរតនគិរី

បោះពុម្ពលើកទី១ ចំនួន ១០០ ក្បាល

ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០៦

បើចង់បានព័ត៌មានបន្ថែមទៀត

សូមទាក់ទងមកតាមអាសយដ្ឋានខាងក្រោមនេះ

អង្គការសហការ (ICC)

P.O BOX 612

ភ្នំពេញ កម្ពុជា

Tel : 023 215 200 or 023 213 310

ឬ

P.O BOX: 890003

បានលុង ខេត្តរតនគិរី

Tel : 075 974 029

Short stories written in Tampuan language of Ratanakiri province, Kingdom of Cambodia. First printing, 100 copies, March 2006. For more information or copies contact the address above.

ការបោះពុម្ពសៀវភៅនេះ អាចធ្វើទៅបានដោយមានការជួយថវិកាពី

រដ្ឋាភិបាលជប៉ុន ។

The printing of this book was made possible by a grant from Japanese government.



Prepared for first online distribution in March 2015 by



អង្គការសហការអន្តរជាតិកម្ពុជា
International Cooperation Cambodia
P.O. Box 612, Phnom Penh, Cambodia
Tel: 092-469-934 / 075-974-029
info@icc.org.kh
<http://www.icc.org.kh>



This work is dual licensed under either of these Creative Commons licenses:

- Attribution-ShareAlike 4.0 International License.(Cc-BY-SA) To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>.
- Attribution-NonCommercial-ShareAlike (CC BY-NC-SA) To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>.

You are free to:

Share — copy and redistribute the material in any medium or format

Adapt — remix, transform, and build upon the material

for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.



Under the following terms:

Attribution — You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.



ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.

No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.